



# HOLY GHOST PARISH

Roman Catholic Church of the Tridentine Rite

Sunday, October 1, 2023

## PASTOR

Fr. Gregory Pendergraft, FSSP

## PAROCHIAL VICARS

Fr. David Lopez, FSSP

Fr. Quinn Gomez, FSSP

## SACRAMENTAL EMERGENCIES

# 570-903-4234

## CONFESSION

Confessions are heard for 30 minutes before all Masses. There are an additional 30 minutes of Confession heard before the 10:30AM Mass every Sunday.

## ADDRESS

417 Carlton Avenue  
Bethlehem, PA 18015

## CONTACT

# 610-867-9382

@ gpendergraft@allentowndiocese.org

@ dlopez@allentowndiocese.org

@ qgomez@allentowndiocese.org

## RECTORY HOURS

Open by Appointment

## DIOCESAN CONTACTS

Wendy Krisak: Diocesan Victim  
Assistance Coordinator  
# 800-791-9209

Ms. Pamela Russo, MSW, MS:  
Secretary for Youth Protection  
# 610-871-5200 ext. 2204

Parish announcements sent by weekly  
email. Request to join:  
@ mailinglist@lehighvalleylatinmass.org

### Sunday, October 1<sup>st</sup>

8:30AM  
10:30AM

### Monday, October 2<sup>nd</sup>

8:00AM

### Tuesday, October 3<sup>rd</sup>

8:00AM

### Wednesday, October 4<sup>th</sup>

8:00AM

### Thursday, October 5<sup>th</sup>

8:00AM

### Friday, October 6<sup>th</sup>

8:00AM  
7:00PM

### Saturday, October 7<sup>th</sup>

8:00AM

### Sunday, October 8<sup>th</sup>

8:30AM  
10:30AM

### 18<sup>th</sup> Sunday after Pentecost (External Solemnity of Our Lady of the Rosary)

Private Intention

†Repose of the soul of Raymond Ortwein

### Holy Guardian Angels

Nicole Lewis

### St. Therese of the Child Jesus, Virgin

Anya Ferris

### St. Francis of Assisi, Confessor

Maureen Conrad

### Jesus Christ the High Priest

Jolene Pozza

### St. Bruno, Confessor

Frieda Dresen

The Saint Monica Association

### Our Lady of the Rosary

Edward & Helen Mies

### 19<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

Pro Populo

Angelo M. Villani

## ANNOUNCEMENTS

Please remember to **silence or shut off your cell phones** when coming into church.

This Friday, October 6<sup>th</sup>, is **First Friday**. There will be **Mass at 8AM** as usual and **Mass at 7PM** preceded by **Exposition/Benediction of the Blessed Sacrament at 6PM**.

This Saturday, October 7<sup>th</sup>, is **First Saturday**. The Rosary will be prayed after the 8AM Mass.

Also on Saturday, the **Altar Server Guild** will meet after Mass.

There is a **coffee social** each Sunday after the 8:30AM Mass as well as **potluck and Catechism** after the 10:30AM Mass. All are welcome to attend.

Fr. Gregory Pendergraft, FSSP

Holy Mother Church honors St. Therese of Lisieux on October 3. Known as the Little Flower, St. Therese desired to live each day of her life as a little soul for our Lord. In her prayer "Act of Oblation of a Little Soul," she humbly expresses her prayer to be His servant of love for his glory and the salvation of souls. May we likewise strive to live for our Lord.



"Holiness consists simply in doing God's will, and being just what God wants us to be."

—St. Thérèse of Lisieux

Behold, Sweet Jesus, I offer my life to Thee. Take me as a little victim of love and do with me whatever Thou willest. Oh, how I love Thee! I offer Thee all my faculties both of soul and of body. Take them, Jesus, also every moment of my life. Let me know and love no one but Thee, my Sweet Love. Take from me all liberty to sin. I offer myself entirely to Thee and beg Thee to rivet me within Thy Holy Wounds. Let my love of Thee have no limit or bounds, but let it be known over the earth when life has fled and I am resting in Thy Arms. Jesus, Thou Who art the lover of little souls, may my life be one act of perfect love. May I be plunged deeper within Thee at every heart-throb. Imprint within me Thy Divine Likeness so that I may draw many souls to the enjoyment of the happiness of living in Thee. Jesus, take my heart; make it Thy furnace of love so that many souls may be inflamed by its fire. Take me, wound me, so that the imprint may go with me into Eternity. O my God, take from me everything I have if it please Thy Wounded Heart. O Jesus, may my life be a martyrdom of love. May I become a perfect little victim. May suffering be the key to my happiness. I long only to love Thee passionately even unto folly and to burn others in the fire of this love. May I be a beacon-light to souls who are following in darkness the pleasures of this world. And when the evening of life comes may I fly to Thee, even though it be with empty hands, to receive once more Thy Heavenly embrace and fall asleep in Thy Arms --- for all eternity in Heaven. Amen.

## Preces Latinae (Latin Prayers)

### Signum Crucis (Sign of the Cross)

In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

*(In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.)*

### Pater Noster (Our Father)

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

*(Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.)*

### Ave Maria (Hail Mary)

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

*(Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and in the hour of our death. Amen.)*

### Gloria Patri (Glory Be)

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

*(Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.)*



## Prime Time Seniors Group

Refreshments are served at each meeting.  
Next Meeting: Monday, October 2nd, 1PM  
New members are welcome!

Holy Ghost Prime Time Seniors is open to anyone 55 years of age and older. Meetings are held in Msgr. Billinger Social Hall on the first and third Mondays each month starting at 1 PM. We hope that our new, eligible parishioners will join Seniors.

Dues are \$10 per year.  
The 2023 officers are:  
Carol Barron, President;  
Sue Grady, Vice President;  
Phyllis Hageter, Secretary and  
Jean Blaukovitch, Treasurer.

---

## Mystery Trip, Lancaster

Wednesday, October 18<sup>th</sup>  
Depart Holy Ghost at 8:30AM  
Lunch on your own.

---

## ALL SAINTS' PARTY

Sunday, October 30th  
4pm - 8 pm  
At Willow Haven Farm

Start thinking about and planning your saint costumes.

---

## Potluck/Coffee Hour Supplies

Many parishioners choose to support the apostolate of hospitality by donating supplies for coffee hours and potlucks. You may donate supplies at any time.

These are our current needs:  
Napkins  
Paper plates 8.5 inch, lunch size only (no Styrofoam please).

Please leave supplies on the table inside the potluck supply closet near the water coolers. Thank you!

## ✠ DEVOTIONAL LAMPS ✠

\$10 donation per week. Please call the rectory to reserve.

**Sanctuary Lamp:** Rick, Ryan, Mark, and Gina Poyastro

**St. Joseph Altar:** Jolly Canlas

**B.M.V. Altar:** †Repose of the soul of RoxAnn Ruth

**Sacred Heart:** Bernadette Barskey

**St. Therese of Lisieux:** Gina Pearson

**St. John the Hermit (San Giovanni Eremita):**

**St. Padre Pio - Our Lady of Pompeii:** Repose of the souls of the members of the Poloni & Olivi Families

**Infant of Prague - St. John Capistrano:** Special intentions of the Poloni Family

**Our Lady of Fatima:**

### Proprium Missae (Proper of the Mass)

#### **Introit (Psalm 44 : 2)**

Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Mariæ Vírginis: de cujus solemnitáte gaudent Ángeli, et colláudant Fílium Dei. **Ps.** Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi.

℣. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. — Gaudeámus ...

#### **Collect**

Deus, cujus Unigénitus per vitam, mortem et resurrectionem suam nobis salutis æternæ præmia comparávit: concéde, quæsumus; ut hæc mystéria sacratíssimo beátæ Mariæ Vírginis Rosário recoléntes, et imitémur quod cóntinent, et quod promíttunt assequámur. Per eúndem Dóminum nostrum ...

#### **Epistle (Proverbs 8 : 22 – 24, 32 – 35)**

Dóminus possédit me in inítio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a princípío. Ab ætérno ordináta sum, et ex antiquis, ántequam terra fieret. Nondum erant abýssi, et ego jam concépta eram. Nunc ergo, filii, audíte me: Beáti qui custódiunt vias meas. Audíte disciplínam, et estóte sapiéntes, et nolíte abjícere eam. Beátus homo, qui audit me, et qui vígilat ad fores meas quotidie: et obsérvat ad postes óstii mei. Qui me invénerit, invéniet vitam, et háuriet salutem a Dómino.

#### **Gradual (Psalm 44 : 5, 11, 12)**

Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirabíliter dèxtera tua. ℣. Audi, filia, et vide, et inclína aurem tuam: quia concupívit Rex spéciem tuam. Allelúia, allelúia. ℣. Solémnitas gloriósæ Vírginis Mariæ ex sémine Abrahæ, ortæ de tríbu Juda, clara ex stirpe David. Allelúia.

Let us all rejoice in the Lord, celebrating a festival day in honor of the Blessed Virgin Mary, on whose Solemnity the Angels rejoice and give praise to the Son of God. **Ps.** My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — Let us all rejoice ...

O God, whose only-begotten Son by His life, death and resurrection, purchased for us the rewards of eternal life: grant, we beseech Thee, that, meditating upon these mysteries in the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise. Through the same Jesus Christ ...

The Lord possessed me in the beginning of His ways, before He made anything, from the beginning, I was set up from eternity and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived. Now therefore, ye children, hear me: Blessed are they that keep my ways. Hear instruction, and be wise, and refuse it not. Blessed is the man that heareth me, and that watcheth daily at my gates; and waiteth at the posts of my doors. He that shall find me, shall find life, and shall have salvation from the Lord.

Because of truth, and meekness, and justice: and Thy right hand shall conduct thee wonderfully. ℣. Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, for the king hath greatly desired thy beauty.

Alleluia, alleluia. ℣. The solemn festival of the glorious Virgin Mary of the seed of Abraham, sprung from the tribe of Juda, of David's royal race. Alleluia.

### **Gospel (St. Luke 1 : 26 – 38)**

In illo tēmpore: Missus est Ángelus Gábríel a Deo in civitátem Galíææ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, et nomen Vírginis María. Et ingressus Ángelus ad eam dixit: Ave grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta est in sermóne ejus: et cogitábat, qualis esset ista salutátio. Et ait Ángelus ei: Ne tíneas, María, invenisti enim grátiam apud Deum: ecce concípies in útero et páries fílium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Fílius Altíssimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David patris ejus: et regnábít in domo Jacob in ætérnum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem María ad Ángelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósco? Et respóndens Ángelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce Elisabéth cognáta tua, et ipsa concépit fílium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossíbile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum.

### **Offertory (Ecclesiasticus 24 : 25; 39 : 17)**

In me grátia omnis viæ et veritátis, in me omnis spes vitæ et virtútis: ego quasi rosa plantáta super rivos aquárum fructificávi.

### **Communion (Ecclesiasticus 39 : 19)**

Floréte flores quasi lílium et date odórem, et frondéte in grátiam, collaudáte cánticum, et benedícite Dóminum in opéribus suis.



At that time, the Angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, to a virgin, espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David, and the virgin's name was Mary. And the Angel being come in, said unto her: Hail, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women. Who having heard, was troubled at his saying: and thought with herself what manner of salutation this should be. And the Angel said to her: Fear not, Mary, for thou hast found grace with God: behold thou shalt conceive in thy womb, and shalt bring forth a son, and thou shalt call His Name Jesus. He shall be great, and shall be called the Son of the Most High, and the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob for ever, and of His kingdom there shall be no end. And Mary said to the Angel: How shall this be done, because I know not man? And the Angel answering, said to her: The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her that is called barren: because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy word.

In me is all grace of the way and of the truth; in me is all hope of life and of virtue. Like a rose planted on the rivers I have borne fruit.

Send forth flowers, as the lily, and yield a smell, and bring forth leaves in grace, and praise with canticles, and bless the Lord in His works.



The Angel of the Lord declared to Mary: And she conceived of the Holy Ghost.

Hail Mary...

Behold the handmaid of the Lord: Be it done unto me according to Thy word.

Hail Mary...

(Here genuflect) And the Word was made Flesh: And dwelt among us.

Hail Mary...

Pray for us, O Holy Mother of God, that we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray:

Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts; that we, to whom the incarnation of Christ, Thy Son, was made known by the message of an angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of His Resurrection, through the same Christ Our Lord. Amen.